

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

	I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με τις στατιστικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τα κράτη μέλη σχετικά με άλλα φυτικά προϊόντα εκτός από τα σιτηρά	.....	1
		Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 960/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	14
		Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 961/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	16
		Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 962/93 της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 1993 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 150 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που βρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης	18
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 963/93 της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 1993 περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8521, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	.....	22
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 964/93 της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 1993 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα κατηγορίας 4 (αύξων αριθ. 40.0040), καταγωγής Ινδονησίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	.....	23
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 965/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου σχετικά με τις τελωνειακές αποθήκες	.....	24
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 966/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως	.....	25
		Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 967/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	26

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 968/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 969/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί εκδόσεως, στις 30 Απριλίου 1993, πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 970/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποιήσεως των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 971/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 846/93 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Χιλής	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 972/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 973/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 974/93 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	38

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Απριλίου 1993

**σχετικά με τις στατιστικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τα κράτη μέλη
σχετικά με άλλα φυτικά προϊόντα εκτός από τα σιτηρά**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή, για να εκτελεί τα καθήκοντα που της επιβάλλονται από τη συνθήκη και από τους κανονισμούς σχετικά με την κοινή γεωργική πολιτική, χρειάζεται αξιόπιστα, συγκρίσιμα και ενημερωμένα στοιχεία, υπολογιζόμενα μέσω αντικειμενικών μεθόδων, σχετικά με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, τις αποδόσεις και την παραγωγή άλλων φυτικών προϊόντων εκτός από τα σιτηρά·

ότι πρέπει να αναγνωριστεί η σημασία της παραγωγής άλλων φυτικών προϊόντων εκτός των σιτηρών για την οργάνωση και τη διαχείριση των αγροτικών αγορών, πράγμα που προϋποθέτει ότι οι στατιστικές έρευνες πρέπει να διεξάγονται διαρκώς περισσότερο με βάση κοινοτικούς κανόνες·

ότι πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η εμπειρία που έχει αποκτήσει η στατιστική υπηρεσία με τις εν λόγω έρευνες επί πολλά έτη·

ότι σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι να καθορίσει τις στατιστικές πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται, να προσδιορίσει ένα ικανοποιητικό επίπεδο αξιοπιστίας, να ορίσει τις συμπληρωματικές τεχνικές πληροφορίες που απαιτούνται για την αξιολόγηση των στοιχείων παραγωγής, να εξασφαλίσει την αντικειμενικότητα και αντιπροσωπευτικότητα των ερευνών σχετικά με τις εκτάσεις και την παραγωγή μέσω μιας ευρείας ανταλλαγής εμπειριών υπό μορφή συναντήσεων και εκθέσεων καθώς επίσης και να καθορίσει ακριβείς προθεσμίες διαβίβασης των πληροφοριών·

ότι απαιτείται επίσης η γνωστοποίηση, σε ετήσια βάση, των περιφερειακών στοιχείων και για ορισμένα άλλα φυτικά προϊόντα εκτός των σιτηρών·

ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει μια έκθεση μετά από τρία έτη εμπειρίας με τον παρόντα κανονισμό, η οποία

πρέπει να συνοδεύεται, αν είναι αναγκαίο, από προτάσεις για τη βελτίωση των στατιστικών ερευνών·

ότι, κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου, οι αλλαγές που πρέπει να γίνουν στις στατιστικές μεθόδους συνεπάγονται πρόσθετο έργο από την πλευρά των κρατών μελών, το οποίο, όπως εκτιμάται, απαιτεί χρηματική συνεισφορά — ύψους 1 εκατομμυρίου Ecu ετησίως — εκ μέρους της Κοινότητας για την περίοδο 1993-1995·

ότι, παρά το γεγονός ότι η συλλογή και η επεξεργασία των στοιχείων καθώς και η οργάνωση της έρευνας σε εθνικό επίπεδο εμπίπτουν στην ευθύνη των στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών, η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει τη συλλογή, το συντονισμό και την εναρμόνιση των στατιστικών πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο και να προβλέψει εναρμονισμένες μεθόδους διαχείρισης των κοινοτικών πολιτικών·

ότι για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού να συνεχιστεί η στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, ιδιαίτερα μέσω της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Στατιστικών που συγκροτήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΜΗΜΑ I

Στόχοι

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή ετήσια στοιχεία σχετικά με την παραγωγή και την καλλιεργούμενη έκταση άλλων φυτικών προϊόντων εκτός των σιτηρών, όπως ορίζονται στα άρθρα 2 και 6 του παρόντος κανονισμού, τηρώντας τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τη διαβίβαση, στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 335 της 18. 12. 1992, σ. 35.⁽²⁾ Γνώμη εκδοθείσα στις 12 Φεβρουαρίου 1993 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 1.

ΤΜΗΜΑ II

Στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σε εθνικό επίπεδο

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη δίνουν κάθε χρόνο σύμφωνα με τους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα I, στοιχεία που αφορούν τόσο την κύρια όσο και τη δευτερεύουσα καλλιεργούμενη έκταση για όλες τις χρήσεις αρόσιμης γης που αναφέρονται στο παράρτημα II. Μόνο τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο παράρτημα IX είναι υποχρεωμένα να περιλαμβάνουν και τη δευτερεύουσα καλλιεργούμενη έκταση σε μια ετήσια στατιστική έρευνα και να παρέχουν στοιχεία σχετικά με τις εν λόγω εκτάσεις.

2. Επιπλέον, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στοιχεία για τις κύριες εκτάσεις μόνιμων λειμώνων και μόνιμων καλλιεργειών και για τις άλλες εκτάσεις οριζόμενες αντίστοιχα στο παράρτημα II σημεία IA, IB, IΓ και ID. Η συλλογή των στοιχείων αυτών μπορεί να γίνεται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, με μεθόδους επίγειας παρατήρησης και με άλλους τρόπους, εκτός από τη γενική έρευνα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, οι οποίοι δεν πρέπει αναγκαστικά να συνεπάγονται ετήσιες έρευνες.

3. Κάθε κράτος μέλος πρέπει επίσης να υποβάλλει ετήσια στοιχεία σχετικά με τα ακόλουθα:

- μέση απόδοση,
- συγκομισθείσα παραγωγή για κάθε φυτικό προϊόν από τα απαριθμούμενα στο παράρτημα III.

ΤΜΗΜΑ III

Μέθοδοι, προδιαγραφές

Άρθρο 3

1. Για τον προσδιορισμό σε κάθε κράτος μέλος, του τύπου χρήσης αρόσιμης γης που αναφέρεται στο παράρτημα II, τα στοιχεία που αφορούν την κύρια καλλιεργούμενη έκταση συγκεντρώνονται με μια γενική ετήσια στατιστική έρευνα, η οποία μπορεί να έχει τη μορφή απογραφής ή αντιπροσωπευτικής δειγματοληψίας. Η εν λόγω έρευνα μπορεί να περιλαμβάνει την υπόλοιπη χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση, εκτός από την αρόσιμη γη.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν όμως, μετά από έγκριση της Επιτροπής, να χρησιμοποιούν διοικητικές πηγές ως υποκατάστατο για στοιχεία που αφορούν την αρόσιμη γη και τα οποία αποκτούνται από την γενική έρευνα του άρθρου 3 παράγραφος 1.

3. Στην περίπτωση που δεν υπάρχουν, για ένα συγκεκριμένο έτος, στατιστικές έρευνες για τις μόνιμες καλλιέργειες, τους μόνιμους λειμώνες και για άλλο μέρος της χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης (όπως ορίζεται στο παράρτημα II σημεία IA, IB, IΓ και ID), ούτε υπάρχουν ετήσιες εκτιμήσεις από κοινοτικές πηγές για τις μεταβολές στη χρήση της γης όσον αφορά τις εν λόγω κατηγορίες, τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν προαιρετικά δικές τους εκτιμήσεις για το εν λόγω έτος σχετικά με τις κατηγορίες αυτές.

4. Η γενική έρευνα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διεξάγεται με δοκιμασμένες στατιστικές μεθόδους όσον

αφορά τις απαιτήσεις ποιότητας, αντικειμενικότητας και αξιοπιστίας.

5. Τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα IX μπορούν να επιλέξουν μεταξύ των δύο ακόλουθων μεθοδολογικών προσεγγίσεων όσον αφορά την έρευνα για τη χρήση της γης, σύμφωνα με τους ορισμούς του παραρτήματος I:

— είτε μια προσέγγιση «πραγματικού χρόνου» που θα αφορά την κύρια καλλιεργούμενη έκταση κατά τη χρονική στιγμή της έρευνας, καθώς και παροχή πρόσθετων πληροφοριών για τις δευτερεύουσες εκτάσεις σε μεταγενέστερο στάδιο,

— ή, μια «εκ των υστέρων» αποτίμηση της χρήσης της γης (που θα αφορά και την κύρια και τις δευτερεύουσες εκτάσεις στην ίδια έρευνα), η οποία πραγματοποιείται μετά το τέλος του έτους συγκομιδής. Μόνο τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα IX οφείλουν να προσδιορίζουν τις δευτερεύουσες εκτάσεις.

6. Τα στοιχεία που αφορούν εκτάσεις περιθωριακής σημασίας που αναφέρονται στο παράρτημα VIII μπορούν ενδεχομένως να συγκεντρώνονται και από άλλες πηγές που δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

7. Προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις του παρόντος τμήματος, είναι δυνατόν να θεσπιστούν μεταβατικές ρυθμίσεις σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3.

Άρθρο 4

1. Στην περίπτωση δειγματοληπτικών ερευνών σχετικά με τις κύριες καλλιεργούμενες εκτάσεις αρόσιμων γαιών, τα δείγματα πρέπει να καθορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αντιπροσωπευτικά τουλάχιστον για το 95 % των συνολικών αυτών εκτάσεων των αφιερωμένων σε άλλα φυτικά προϊόντα εκτός των σιτηρών.

Αυτά τα αριθμητικά στοιχεία για τις κύριες εκτάσεις συμπληρώνονται από μια εκτίμηση που βασίζεται σε στοιχεία από άλλες πηγές και αφορά τις υπολειπόμενες εκτάσεις αρόσιμης γης τις αφιερωμένες σε άλλα φυτικά προϊόντα εκτός των σιτηρών.

2. Οι έρευνες για τις εκτάσεις στις οποίες υπάρχουν μόνιμες καλλιέργειες, μόνιμοι λειμώνες και άλλα τμήματα χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης εκτός της αρόσιμης γης, πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο αντιπροσωπευτικές. Στους μόνιμους λειμώνες περιλαμβάνονται και τα τμήματα χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης που βρίσκονται εκτός των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

3. Οι δειγματοληπτικές έρευνες για τις κύριες εκτάσεις αρόσιμης γης καταρτίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε, σε κάθε κράτος μέλος, για καθεμία από τις επιμέρους ομάδες κύριων εκτάσεων που καθορίζονται στο παράρτημα IV, να ικανοποιείται ένα τουλάχιστον από τα δύο ακόλουθα κριτήρια:

- a) ο συντελεστής μεταβλητότητας να μην υπερβαίνει την τιμή που δίνεται στο παράρτημα IV·
- β) το τυπικό σφάλμα να μην υπερβαίνει την τιμή που δίνεται στο παράρτημα IV.

4. Ο βαθμός ακρίβειας που απαιτείται για την εκτίμηση μόνιμων καλλιεργειών, μόνιμων λειμώνων και άλλων τμημάτων χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης εκτός της αρόσιμης γης, αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που

προβλέπεται στο άρθρο 12, αφού τα κράτη μέλη διαβιβάσουν στην Επιτροπή τις εκθέσεις που προβλέπονται από το άρθρο 8 παράγραφος 1.

Άρθρο 5

1. Οι έρευνες σχετικά με την παραγωγή ή τις αποδόσεις διεξάγονται με δοκιμασμένες στατιστικές μεθόδους οι οποίες ικανοποιούν τις απαιτήσεις ποιότητας, αντικειμενικότητας και αξιοπιστίας.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν όμως, μετά από έγκριση της Επιτροπής, να χρησιμοποιούν διοικητικές πηγές για να αντικαταστήσουν τα στοιχεία που λαμβάνονται από τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 έρευνες σχετικά με την παραγωγή ή τις αποδόσεις.
3. Ο βαθμός ακρίβειας που απαιτείται για την εκτίμηση της παραγωγής κάθε φυτικού προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα III καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, αφού τα κράτη μέλη διαβιβάσουν στην Επιτροπή τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.
4. Κάθε συμπληρωματική πληροφορία που απαιτείται για την περαιτέρω τυποποίηση των εκτιμήσεων παραγωγής αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, αφού τα κράτη μέλη διαβιβάσουν στην Επιτροπή τις εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

ΤΜΗΜΑ IV

Στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σε περιφερειακό επίπεδο

Άρθρο 6

1. Πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή ετήσια στοιχεία σχετικά με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, την απόδοση και τη συγκομισθείσα παραγωγή για τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα V και τα περιφερειακά επίπεδα που καθορίζονται στο παράρτημα VI. Οι καλλιεργούμενες εκτάσεις ορίζονται στο παράρτημα V.

Στην περίπτωση που για ένα συγκεκριμένο έτος δεν υπάρχουν περιφερειακά στατιστικά στοιχεία για τις μόνιμες καλλιέργειες, τους μόνιμους λειμώνες και άλλα τμήματα της χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης (όπως καθορίζεται στο παράρτημα II σημεία ΙΑ, ΙΒ, ΙΓ και ΙΔ), τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν δικές τους εκτιμήσεις για το συγκεκριμένο έτος σχετικά με αυτές τις κατηγορίες χρήσης γης, όπως καθορίζεται στο παράρτημα V.

2. Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να υποβάλλουν περιφερειακά στοιχεία για τις εκτάσεις και τα προϊόντα μόνον όταν πρόκειται για καλλιέργειες των οποίων η έκταση υπερβαίνει το περιθωριακό επίπεδο που ορίζεται στο παράρτημα VIII.

3. Τα κράτη μέλη παρέχουν στοιχεία σχετικά με τις οριζόμενες στο παράρτημα V καλλιεργούμενες εκτάσεις και τη συγκομισθείσα παραγωγή ανά καλλιέργεια μόνο για τις πλέον σημαντικές περιφέρειες. Για καθεμία από αυτές τις

καλλιέργειες πρέπει να υποβάλλονται στοιχεία για τις περιφέρειες οι οποίες, διευθετημένες σε φθίνουσα τάξη, αντιπροσωπεύουν συνολικά τουλάχιστον το 80 % της καλλιεργούμενης έκτασης μιας συγκεκριμένης καλλιέργειας σε σχέση με τη συνολική καλλιεργούμενη έκταση του οικείου κράτους μέλους για το συγκεκριμένο φυτικό προϊόν.

ΤΜΗΜΑ V

Προθεσμίες, ανταλλαγή εμπειριών και μεταδατικές διατάξεις

Άρθρο 7

1. Το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο αρχίζει η συγκομιδή αποκαλείται στο εξής «έτος συγκομιδής».
2. Για τις κατηγορίες χρήσης γης που αναφέρονται στο παράρτημα II, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή προσωρινά εθνικά στοιχεία για τις καλλιεργούμενες εκτάσεις το αργότερο έως την 1η Οκτωβρίου του έτους συγκομιδής. Τα οριστικά στοιχεία γι' αυτές τις καλλιεργούμενες εκτάσεις υποβάλλονται το αργότερο έως την 1η Απριλίου του έτους που έπεται του έτους συγκομιδής.
3. Οι πρώτες εκτιμήσεις των εθνικών στοιχείων απόδοσης και παραγωγής, που αφορούν τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα VII, διαβιβάζονται το αργότερο μέσα στις προθεσμίες που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα. Τα προσωρινά στοιχεία απόδοσης και παραγωγής όσον αφορά τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα III παρέχονται το αργότερο έως τις 15 Απριλίου, ενώ τα οριστικά στοιχεία το αργότερο έως την 1η Οκτωβρίου του έτους που έπεται του έτους συγκομιδής.
4. Στην περίπτωση που τα στοιχεία απόδοσης και παραγωγής αναφέρονται σε αναθεωρημένα στοιχεία εκτάσεων, πρέπει να υποβάλλονται και τα αναθεωρημένα στοιχεία.
5. Τα περιφερειακά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 παρέχονται ταυτόχρονα με τα οριστικά εθνικά στοιχεία και πρέπει να συμφωνούν με αυτά.

Άρθρο 8

1. Μέσα σε προθεσμία δώδεκα μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή λεπτομερή μεθοδολογική έκθεση, στην οποία περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο εξάγονται τα στοιχεία που αφορούν τις χρησιμοποιούμενες εκτάσεις, την αρόσιμη γη και τις καλλιεργούμενες εκτάσεις για τα επιμέρους φυτικά προϊόντα. Επίσης, τα κράτη μέλη εξηγούν τον τρόπο με τον οποίο υπολογίζονται η απόδοση και η παραγωγή στις χώρες τους και, ενδεχομένως, στις περιφέρειές τους, και αναφέρουν το βαθμό αντιπροσωπευτικότητας και αξιοπιστίας των στοιχείων αυτών. Η Επιτροπή συντάσσει περίληψη των εκθέσεων αυτών σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, για οποιαδήποτε τροποποίηση των στοιχείων που υποβάλλουν σύμφωνα με την παράγραφο 1, εντός τριών μηνών από τη διαβίβασή τους.

3. Στην περίπτωση που από μια μεθοδολογική έκθεση προκύπτει ότι ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να ανταποκριθεί στο άμεσο μέλλον στις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και εφόσον απαιτούνται τεχνικές και μεθοδολογικές τροποποιήσεις των ερευνών, η Επιτροπή, σε συνεργασία με το εν λόγω κράτος μέλος, μπορεί να ορίσει μεταβατική περίοδο, μέγιστης διάρκειας δύο ετών, εντός της οποίας θα πρέπει να εξασφαλιστεί η υλοποίηση προγράμματος ερευνών συμφώνου με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

4. Οι μεθοδολογικές εκθέσεις, οι μεταβατικές ρυθμίσεις, η διαθεσιμότητα και αξιοπιστία των στοιχείων, καθώς και κάθε θέμα που ανακύπτει σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συζητούνται δύο φορές ανά έτος στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας εργασίας της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών.

Άρθρο 9

Το αργότερο μέχρι το τέλος του 1995, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο:

- έκθεση σχετικά με την εμπειρία που αποκτήθηκε από τις στατιστικές έρευνες και εκτιμήσεις που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού,
- εφόσον κρίνεται αναγκαίο, προτάσεις για τη βελτίωση και την εναρμόνιση των ρυθμίσεων που ισχύουν στα κράτη μέλη.

Άρθρο 10

Τα παραρτήματα I έως IX μπορούν να τροποποιηθούν με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 12.

ΤΜΗΜΑ VI

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις

Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή χορηγεί στα κράτη μέλη κάθε έτος κατά τη διάρκεια της περιόδου 1993-1995, χρηματοδοτική συνεισφορά για τις εργασίες βελτίωσης των μεθοδολογικών βάσεων και της συγκρισιμότητας των στοιχείων που αναφέ-

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Απριλίου 1993.

ρονται στα άρθρα 2 και 6. Η συνεισφορά αυτή εκτιμάται σε 1 εκατομμύριο Ecu ετησίως.

2. Η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή ορίζει το εκάστοτε αναγκαίο κονδύλιο.

3. Το ποσό της εν λόγω συνεισφοράς αποφασίζεται ανάλογα με τις αιτήσεις των κρατών μελών, με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 12.

ΤΜΗΜΑ VII

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 12

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η μόνιμη επιτροπή γεωργικής στατιστικής, στο εξής καλούμενη «επιτροπή», συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε ύστερα από αίτηση αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διτυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που καθορίζει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με πλειοψηφία 54 ψήφων· οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

β) όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής, ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Αν το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει εντός τριών μηνών από το υποβλήθηκε η πρόταση, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. HELVEG PETERSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

I. ΜΟΝΑΔΑ ΕΡΕΥΝΑΣ

Ως μονάδα έρευνας νοείται είτε η αρόσιμη έκταση μιας γεωργικής εκμετάλλευσης⁽¹⁾, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ, είτε, εναλλακτικά, ένα από τα τμήματα γης που έχουν επιλεγεί ως μονάδες σε γενική έρευνα της αρόσιμης έκτασης ενός κράτους μέλους.

II.A. «ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ» ΑΠΟΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΗΣ

Η κύρια και η δευτερεύουσα έκταση μιας μονάδας έρευνας ταξινομούνται ως εξής:

Έκταση μιας μονάδας έρευνας*1. Γενική περίπτωση*

Στη γενική περίπτωση που σε ένα δεδομένο αγροτεμάχιο μιας μονάδας έρευνας καλλιεργείται μία και μόνη καλλιέργεια στη διάρκεια του έτους συγκομιδής, η κύρια έκταση ορίζεται σαφώς από την εν λόγω καλλιέργεια. (Σ' αυτήν την περίπτωση η δευτερεύουσα έκταση αυτού του αγροτεμαχίου είναι μηδέν).

*2. Ειδικές περιπτώσεις***2.1. Διαδοχική καλλιέργεια**

Κύρια έκταση: Εάν το αγροτεμάχιο αρόσιμης γης χρησιμοποιείται περισσότερο από μία φορά στη διάρκεια ενός δεδομένου έτους συγκομιδής «διαδοχική καλλιέργεια» και η έκταση καλλιεργείται με ένα είδος κάθε φορά, τότε κύρια έκταση είναι η έκταση της καλλιέργειας με την υψηλότερη αξία. Εάν από την αξία της παραγωγής δεν είναι δυνατόν να ευρεθεί ποια είναι η κύρια καλλιέργεια, τότε ως κύρια θεωρείται εκείνη με την οποία το έδαφος καλύπτεται για το μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Δευτερεύουσα έκταση: Όλες οι λοιπές καλλιέργειες χαρακτηρίζονται ως δευτερεύουσες εκτάσεις.

2.2. Συνδυασμένη καλλιέργεια

Κύρια έκταση: Εάν το αγροτεμάχιο της αρόσιμης γης χρησιμοποιείται, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή κατά τη διάρκεια της βλαστικής περιόδου ενός δεδομένου έτους συγκομιδής, για τον ίδιο καθορισμένο συνδυασμό καλλιεργειών «συνδυασμένη καλλιέργεια» τότε η κύρια έκταση κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των εν λόγω καλλιεργειών.

Δευτερεύουσα έκταση: Σ' αυτήν την περίπτωση δεν υπάρχει δευτερεύουσα έκταση.

2.3. Συνδυασμός διαδοχικής και συνδυασμένης καλλιέργειας

Κύρια έκταση: Εάν το αγροτεμάχιο αρόσιμης γης χρησιμοποιείται περισσότερο από μία φορά στη διάρκεια δεδομένου έτους συγκομιδής και με συνδυασμό διαδοχικών και συνδυασμένων καλλιεργειών, τότε κάθε συνδυασμός καλλιεργειών που χρησιμοποιεί τη γη κατά την ίδια χρονική περίοδο αξιολογείται χωριστά και ο συνδυασμός ή η επιμέρους καλλιέργεια με τη μεγαλύτερη αξία θεωρείται ως κύρια έκταση. Σε περίπτωση κατά την οποία η εν λόγω έκταση χρησιμοποιείται για «συνδυασμένη καλλιέργεια» τότε η κύρια έκταση κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των εν λόγω καλλιεργειών.

Δευτερεύουσα έκταση: Όλες οι λοιπές καλλιέργειες χαρακτηρίζονται ως δευτερεύουσες εκτάσεις.

II.B. ΑΠΟΤΙΜΗΣΗ «ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΥ ΧΡΟΝΟΥ» ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΗΣ

Η κύρια ή καταγραφείσα έκταση ενός δεδομένου αγροτεμαχίου μιας μονάδας έρευνας ορίζεται ως η αρόσιμη έκταση που όντως χρησιμοποιείται τη χρονική στιγμή ενός έτους συγκομιδής που έχει οριστεί ως ημερομηνία αναφοράς της έρευνας που αφορά τη χρήση γης.

Στην περίπτωση της «συνδυασμένης καλλιέργειας» (βλέπε σημείο 2. 2 ανωτέρω), η κύρια ή η καταγραφείσα έκταση κατανέμεται αναλογικά μεταξύ των σχετικών καλλιεργειών.

Η δευτερεύουσα ή η συμπληρωματική έκταση αντιστοιχεί στην περίπτωση αυτή σε όλες τις άλλες χρήσεις πριν ή μετά την ημερομηνία αναφοράς κατά τη διάρκεια του δεδομένου έτους συγκομιδής.

(¹) Βλέπε απόφαση 89/651/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 1989 (ΕΕ αριθ. L 391 της 30. 12. 1989, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 1 ΚΑΙ 2

Χαρακτηριστικά	Κωδικός Cronos	Κύρια έκταση ή καταγραφείσα έκταση (ha) (*)	Δευτερεύουσα έκταση ή συμπληρωματική έκταση (ha) (*)
A. Σύνολο σιτηρών (1)		1050	(*)
— Ρύζι (1)		1250	(*)
B. Ξηρά όσπρια	(+)	1300	
— Κτηνοτροφικά μπιζέλια	(+)	1320	
— Άλλα μπιζέλια και ρεβίθια		1311	
— Κουκιά και λαθούρια	(+)	1335 (συμπ. 1338)	
— Φασόλια	(+)	1331	
— Λούπινα	(+)	1343	
— Άλλα ξηρά όσπρια		1341, 1342, 1349	
Γ. Φυτά με ριζώματα ή κονδύλους	(+)	1350	
— Πατάτες	(+)	1360	
— Ζαχαρότευτλα	(+)	1370	
— Κτηνοτροφικά τεύτλα	(+)	1381	
— Άλλα φυτά με ριζώματα ή κονδύλους (π.χ. κτηνοτροφικά λάχανα, γογγύλια)		1382	
Δ. Βιομηχανικά φυτά	(+)	1400	
— Κράμβες ελαιώδεις	(+)	1420	
— Ηλιόσπορος	(+)	1450	
— Σπέρματα σόγιας	(+)	1470	
— Λινάρι που καλλιεργείται για ίνες ή για λάδι	(+)	1520 + 1460	
— Βαμβάκι που καλλιεργείται για ίνες ή για λάδι	(+)	1540 + 1490	
— Άλλοι ελαιούχοι σπόροι (π.χ. μήκωνος, σινάπεως, σπασάμου κ.λπ.)		1480 (εκτός 1490)	
— Κάνναβις	(+)	1530	
— Καπνός	(+)	1550	
— Λυκίσκος	(+)	1560	
— Άλλα βιομηχανικά φυτά (π.χ. κλωστικά, ιατρικά, αρωματικά και αρτυματικά)		1570 + 1571	
E. Σύνολο κτηνοτροφικών φυτών (από αρόσιμη γη)		2600	
— Χλωρά κτηνοτροφικά φυτά από αρόσιμη γη:		2610	
— Κτηνοτροφικός αραβόσιτος	(+)	2625	
— Άλλα χλωρά κτηνοτροφικά φυτά		2612, 2671, 2672 και 2673	
— Προσωρινοί λειμώνες και βοσκότοποι		2680	
ΣΤ. Νωπά λαχανικά (συμπεριλαμβάνονται οι φράουλες)		1600 + 2260	(*)
— Υπαίθριας καλλιέργειας ή καλλιέργειας υπό χαμηλά στέγαστρα (2)			
Z. Άνθη και καλλωπιστικά φυτά		3001	(*)
— Υπαίθριας καλλιέργειας ή καλλιέργειας υπό χαμηλά στέγαστρα (2)			
H. Σποροκαλλιέργειες (2)		3310	(*)
Θ. Γη σε αγρανάπαυση (συμπεριλαμβάνονται τα χλωρά λιπάσματα)		2696	(*)
I. Αρόσιμη γη (A - Θ) (2)		0001	(*)

Χαρακτηριστικά	Κωδικός Χρονos	Κύρια έκταση ή καταγραφείσα έκταση (ha) (*)	Δευτερεύουσα έκταση ή συμπληρωματική έκταση (ha) (*)
ΙΑ. Μόνιμοι βοσκότοποι	0002		(*)
ΙΒ. Γη που καλύπτεται από μόνιμες καλλιέργειες (πλην φράουλας)	(0003-2260)		(*)
Από την οποία:			
Φυτείες οπωροφόρων	2040		(*)
Αμπελώνες	2410		(*)
Ελαιώνες	2450		(*)
ΙΓ. Καλλιέργειες θερμοκηπίου (*)	1111		(*)
Από τις οποίες:			
Νωπά λαχανικά	1112	(*)	(*)
Άνθη και καλλωπιστικά φυτά	1113	(*)	(*)
Μόνιμες καλλιέργειες	1114	(*)	(*)
ΙΔ. Άλλες εκτάσεις (συμπεριλαμβανομένων των περιβολιών των σπιτιών⁽²⁾)	0004		(*)
ΙΕ. Χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση (Α - Θ) + (ΙΑ - ΙΔ)	0005		(*)

(1) Τα στοιχεία για τα σιτηρά και το ρύζι καταγράφονται ήδη στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990.

(2) Εξαιρούνται οι καλλιέργειες θερμοκηπίου ή οι καλλιέργειες από υψηλά (προσπελάσιμα) στέγαστρα (κωδικοί διαρθρωτικής έρευνας D/15, D/17 και G/07) καθώς και τα περιβόλια των σπιτιών.

(3) Ορίζονται σύμφωνα με την απόφαση 89/651/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 1989, παράρτημα Ι κωδικός D19.

(4) Οι καλλιέργειες θερμοκηπίου ή οι καλλιέργειες υπό υψηλά (προσπελάσιμα) στέγαστρα περιλαμβάνουν νωπά λαχανικά, άνθη και καλλωπιστικά φυτά καθώς επίσης και όλες τις μόνιμες καλλιέργειες θερμοκηπίου.

(5) Η παροχή των στοιχείων σχετικά με τα περιβόλια των σπιτιών δεν είναι υποχρεωτική για τη Δανία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(6) Βλέπε ορισμό στο παράρτημα Ι.

(+) Τα εν λόγω χαρακτηριστικά περιλαμβάνονται και στο παράρτημα ΙΙΙ.

(*) Η παροχή των στοιχείων είναι προαιρετική.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

Χαρακτηριστικά	Κωδικός Cronos	Απόδοση (100 kg/ha)	Παραγωγή (ανά 1 000 τόνους)
Β. Ξηρά όσπρια	1300	 	
— Κτηνοτροφικά μπιζέλια	1320		
— Κουκιά και λαθούρια	1335 (ινψλ. 1338)		
— Φασόλια	1331		
— Λούπινα	1343		
Γ. Φυτά με ριζώματα ή κονδύλους	1350	 	
— Πατάτες	1360		
— Ζαχαρότευτλα	1370		
— Κτηνοτροφικά τεύτλα (*)	1381		
Δ. Βιομηχανικά φυτά	1400	 	
— Κράμβες ελαιώδεις	1420		
— Ηλίόσπορος	1450		
— Σπέρματα σόγιας	1470		
— Λιναρόσπορος που καλλιεργείται για λάδι	1460	 	
— Βαμβακόσπορος για λάδι	1490	 	
— Βαμβάκι για ίνες	1540	 	
— Λινάρι για ίνες	1520	 	
— Κάνναβις	1530		
— Καπνός	1550		
— Λυκίσκος	1560		
Ε. (Επιλεγμένες κτηνοτροφικές καλλιέργειες) από τις οποίες:			
— Κτηνοτροφικός αραβόσιτος (*)	2625		
— Προσωρινοί λειμώνες και βοσκότοποι (*)	2680		

(*) Προαιρετικά.

☒ = Δεν απαιτούνται στοιχεία με την απόδοση.

Παρατήρηση: Τα στοιχεία με τα σιτηρά και το ρύζι καταγράφονται ήδη στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΑΘΜΟΥ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΜΑΔΕΣ ΕΚΤΑΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

Κωδικός Cromos	Χαρακτηριστικά	Μέγιστος αποδεκτός συντελεστής διακύμανσης (σε %)	Μέγιστο αποδεκτό τυπικό σφάλμα (σε ha)
1300	B. Ξηρά όσπρια	3	5 000
1350	Γ. Φυτά με ριζώματα ή κονδύλους	3	5 000
1400	Δ. Βιομηχανικά φυτά	3	5 000
2600	E. Σύνολο κτηνοτροφικών φυτών (από αρόσιμη γη) (1)	2	5 000
1600 + 2260	ΣΤ. Νωπά λαχανικά (συμπεριλαμβάνονται οι φράουλες)	3	5 000
2696	Θ. Γη σε αγρανάπαιυση και χλωρά λιπάσματα	3	5 000

(1) Το σύνολο κτηνοτροφικών φυτών (από αρόσιμη γη) περιλαμβάνει:

α) χλωρά κτηνοτροφικά φυτά από αρόσιμη γη (κωδικός Cromos 2610)

και


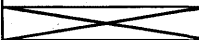

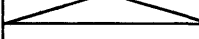
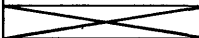
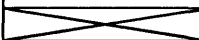

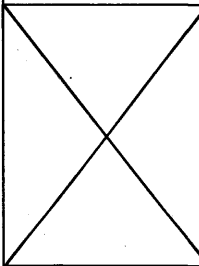
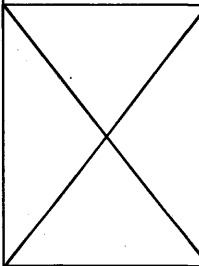
β) προσωρινούς λειμώνες και βοσκότοπους (κωδικός Cromos 2680).

Παρατήρηση: Η απαιτούμενη ακρίβεια για τα σιτηρά και το ρύζι έχει ήδη καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990.

Τα σημεία Β, Γ, Δ, Ε, ΣΤ και Θ αναφέρονται στις ενότητες του παραρτήματος II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6

Χαρακτηριστικά	Κωδικός Στοιχίου	Καλλιεργούμενες εκτάσεις (*) (ανά 1 000 ha)	Παραγωγή (ανά 1 000 τόνους)
B. Ξηρά όσπρια (σύνολο)	1300	•	
Στο σημείο Γ:			
— Ζαχαρότευτλα	1370	•	•
Στο σημείο Δ:			
— Ελαιούχοι σπόροι (1)	1410	•	
— Κράμβες ελαιώδεις	1420	•	•
— Ηλιόσπορος	1450	•	•
— Σπέρματα σόγιας	1470	•	•
— Λινάρι για λάδι και ίνες	1460 + 1520	•	
— Βαμβάκι για λάδι και ίνες	1490 + 1540	•	
— Καπνός	1550	•	•
Θ. Γη σε αγρανάπωση (συμπεριλαμβάνονται τα φυτικά λιπάσματα)	2696	•	
I. Αρόσιμη γη (σύνολο)	0001 + 2260	•	
IA. Μόνιμοι βοσκότοποι	0002	•	
IB. Μόνιμες καλλιέργειες	0003 – 2260	•	
— Οπωροφόρα	2040	•	
— Αμπελώνες	2410	•	
— Ελαιώνες	2450	•	
O. Χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση (σύνολο)	0005	•	

(1) Εξαιρούνται οι εκτάσεις με λιναρόσπορο και δαμδακόσπορο για λάδι.

(2) Ο όρος καλλιεργούμενες εκτάσεις σημαίνει το σύνολο των κύριων και δευτερευουσών εκτάσεων ή των καταγραφισμών και συμπληρωματικών εκτάσεων για τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΧ, ενώ για τα άλλα μέλη σημαίνει τις κύριες εκτάσεις.

 = Δεν απαιτούνται στοιχεία.

• = Πρέπει να υποβληθούν στοιχεία.

Τα σημεία Β, Γ, Δ, Θ, Ι, ΙΑ, ΙΒ και ΙΕ αναφέρονται στα αντίστοιχα του παραρτήματος ΙΙ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6

Κράτη μέλη	Περιφερειακή ανάλυση
Belgique — België	Provinces/Provincies — Région wallonne/Vlaams Gewest
Denmark	—
Deutschland	Bundesländer
Ελλάδα	Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξης (1)
España	Comunidades autónomas
Ireland	—
Italia	Regioni
Luxembourg	—
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II (1)
United Kingdom	Standard regions

(1) Τα περιφερειακά στοιχεία υποβάλλονται το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

«NUTS» = Ονοματολογία στατιστικών εδαφικών μονάδων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΕ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

Χαρακτηριστικά	Κωδικός Cronos	Προθεσμίες	Εκτιμώμενη μέση απόδοση (100 kg/ha)	Εκτιμώμενη συνολική συγκομισθείσα παραγωγή (ανά 1 000 τόνους)
B. — Κτηνοτροφικά μπιζέλια	1320	1η Οκτωβρίου		
— Κουκιά και λαδοϋρία	1335 (σύνμ. 1338)	1η Οκτωβρίου		
Γ. — Πατάτες	1360	1η Δεκεμβρίου		
— Ζαχαρότευτλα	1370	1η Δεκεμβρίου		
— Κτηνοτροφικά τεύτλα	1381	1η Δεκεμβρίου		
Δ. — Κράμβες ελαιώδεις	1420	1η Νοεμβρίου		
— Ηλιόσπορος	1450	1η Νοεμβρίου		
— Σπέρμα σόγιας	1470	1η Δεκεμβρίου		
— Λιναρόσπορος που καλλιεργείται για λάδι	1460	1η Δεκεμβρίου		
— Βαμβακόσπορος για λάδι	1490	1η Δεκεμβρίου		
— Καπνός	1550	1η Οκτωβρίου		

☒ = Δεν απαιτούνται στοιχεία.

Παρατήρηση: τα στοιχεία σχετικά με τα σιτηρά και το ρύζι εξετάζονται ήδη στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΕΚΤΑΣΕΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ

Κωδικός Σπονος	Κύρια έκταση ή καταγραφείσα έκταση	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK		
1300	B. Ξηρά όσπρια Κτηνοτροφικά μπιζέλια Άλλα μπιζέλια και ρεβίθια Κουριά και λαθούρια (συμπ. 1338) Ξηρά φασόλια Λούπινα Άλλα ξηρά όσπρια	m	•	•	•	•	•	m	•	•	•	•	•	1	
1320		-	•	•	m	•	•	-	•	•	•	m	•	2	
1311		m	•	•	m	•	•	•	-	•	m	m	•	3	
1335		m	-	•	m	•	•	•	-	•	m	m	•	4	
1331		m	-	•	m	•	•	•	-	•	m	m	•	5	
1343		-	-	•	m	•	•	•	-	•	-	-	m	•	6
1341		-	-	•	m	•	•	•	-	•	-	-	m	•	7
1342	Γ. Φυτά με ριζώματα ή κονδύλους Πατάτες Ζαχαρότευτλα Κτηνοτροφικά τεύτλα Άλλα φυτά με ριζώματα ή κονδύλους	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8	
1350		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	9	
1360		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	10	
1370		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	11	
1381		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	12	
1382	m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	13	
1400	Δ. Βιομηχανικά φυτά Κρόμινες ελαιώδεις Ηλιόσπορος Σπέρματα σόγιας Λινάρι που καλλιεργείται για ίνες ή για λάδι Βαμβάκι που καλλιεργείται για ίνες ή για λάδι Άλλοι ελαιώδη σπόροι (π.χ. μήκωνος, σινάπεας, σπυριού κ.λπ.) Κάνναβις Καπνός Λυκίσκος Άλλα βιομηχανικά φυτά	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	14	
1420		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	15	
1430		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	16
1470		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	17
1460 + 1520		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	18
1490 + 1540		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	19
1480 (εκτός 1490)		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	20
1530		m	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	21
1550		-	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	22
1560		m	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	23
1570 + 1571	m	-	•	•	•	•	•	-	•	-	-	•	•	24	
2600	E. Σύνολο κτηνοτροφικών φυτών Χλωρά κτηνοτροφικά φυτά από αρδόμενη γη Κτηνοτροφικός αραβόσιτος Προσφωρινοί λειμώνες και βοσκότοποι Άλλα χλωρά κτηνοτροφικά φυτά	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	25	
2610		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	26	
2625		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	27	
2680		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	28
2612		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	29
2671		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	30
2672		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	31
2673	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	32	
1600 + 2260	ΣΤ. Νοσά λαχανικά	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	29	
3001	Z. Άνθη και καλλοπιστικά φυτά	m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	30	
3310	H. Ξυροκαλλιέργειες	m	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	31	
2696	Θ. Γη σε εγρανάεση και χλωρά λεισώματα	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	32	

• = δε συμπληρωθεί στην τακτική στατιστική έρευνα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.
 m = εκτάσεις περιθωριακής σημασίας (δηλαδή μικρότερες από 5 000 ha και από το 1% της αρδωμένης γης σε κάθε κράτος μέλος).
 - = μη καλλιεργούμενο είδος

Παρατήρηση: Τα σημεία Β, Γ, Δ, Ε, ΣΤ, Ζ, Η και Θ αναφέρονται στα αντίστοιχα σημεία του παραρτήματος II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Τα παρακάτω κράτη μέλη πρέπει υποχρεωτικώς να συμπεριλαμβάνουν τις δευτερεύουσες εκτάσεις σε μια ετήσια στατιστική έρευνα:

- Ελλάδα,
- Ισπανία,
- Ιταλία,
- Πορτογαλία.

Για τον ορισμό των δευτερευουσών εκτάσεων βλέπε παράρτημα I.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 960/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Απριλίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/93 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες ^(*)
0709 90 60	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	180,27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	142,04
1001 90 99	142,04 ^(*)
1002 00 00	153,48 ^(*)
1003 00 10	138,41
1003 00 20	138,41
1003 00 80	138,41 ^(*)
1004 00 00	113,72
1005 10 90	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	146,52 ^(*)
1008 10 00	53,59 ^(*)
1008 20 00	98,91 ^(*)
1008 30 00	57,99 ^(*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	57,99
1101 00 00	211,49 ^(*)
1102 10 00	228,21
1103 11 30	291,55
1103 11 50	291,55
1103 11 90	226,93

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 961/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Απριλίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των τιμών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	4,33
1001 90 99	0	0	0	4,33
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	6,06

Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	7,71	7,71
1107 10 19	0	0	0	5,76	5,76
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 962/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 1993

σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 150 000 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που βρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90⁽⁴⁾, προβλέπει ότι η πώληση των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3043/91⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι η Ρουμανία χρειάζεται επειγόντως σίτο αρτοποιήσιμης ποιότητας· ότι η εν λόγω χώρα δεν είναι σε θέση να εφοδιασθεί από τη διεθνή αγορά με ποσότητες που καλύπτουν το σύνολο των αναγκών της και σε τιμές του εμπόριου· ότι η Κοινότητα έχει δεσμευθεί, για ανθρωπιστικούς λόγους, να μειώσει τις ελλείψεις της εν λόγω χώρας σε σιτηρά αρτοποιήσιμης ποιότητας·

ότι η Κοινότητα διαθέτει πλεονάσματα μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας, ιδίως στην Γαλλία· ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προκηρυχθεί δημοπρασία για την παράδοση 150 000 τόνων σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας, που βρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης, στο στάδιο cif (ex-ship) στην Κωνσταντζα (Ρουμανία)·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες της εν λόγω ενέργειας, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για την εκτέλεση της προμήθειας αυτής·

ότι, από την κτηθείσα πείρα, αποδεικνύεται απαραίτητο να διασφαλισθεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι θα πρέπει επομένως να προβλεφθεί, για ορισμένες περιπτώσεις καθυστερημένων παραδόσεων, η κατακράτηση ενός ποσού από την εγγύηση παράδοσης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/92, σε δημοπρασία για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης 150 000 μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας που βρίσκονται στην κατοχή του.
2. Συμμετέχουν στο διαγωνισμό οι προσφέροντες που δεσμεύονται να προμηθεύσουν τους 150 000 τόνους σιτηρών στο στάδιο παράδοσης cif άνευ εκφόρτωσης (ex-ship) στο λιμάνι της Κωνσταντζας και να τους διαθέσουν δωρεάν στις ρουμανικές αρχές ή στις οργανώσεις που έχουν εξουσιοδοτηθεί από αυτές.

Άρθρο 2

1. Οι προσφορές αφορούν το σύνολο της παρτίδας των 150 000 που βρίσκονται αποθεματοποιημένοι στην περιοχή της Rouen.
2. Δεν χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή στο πλαίσιο της προμήθειας που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, δεν εφαρμόζεται η υποχρέωση υποβολής αιτήσεως προκαθορισμού της επιστροφής.
3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους έως τις 30 Ιουνίου 1993.
4. Οι διατάξεις του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/92, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επί μέρους δημοπρασία, λήγει στις 28 Απριλίου 1993, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Σε περίπτωση μη κατακύρωσης της προμήθειας, η νέα προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει κάθε Τετάρτη στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).
3. Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή τις υποβληθείσες προσφορές, με βάση τον πίνακα του παραρτήματος I και το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών. Η ανακοίνωση αυτή πραγματοποιείται με τους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στο παράρτημα II.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.

(5) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(6) ΕΕ αριθ. L 288 της 18. 10. 1991, σ. 21.

Άρθρο 4

1. Ο υπερθεματιστής προβαίνει στην πληρωμή των σιτηρών πριν από την παραλαβή τους.

2. Καταβάλλονται στον υπερθεματιστή 8,150 εκατομμύρια Ecu εφόσον παρασχεθούν οι αποδείξεις ότι πραγματοποιήθηκε η προμήθεια σύμφωνα με τους καθορισθέντες όρους. Οι εν λόγω αποδείξεις είναι:

— το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 και

— η δεβαίωση καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

Εντούτοις, καταβάλλεται στον υπερθεματιστή το 50 % του προαναφερθέντος ποσού εφόσον παρασχεθούν οι αποδείξεις της ολοκλήρωσης των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής.

3. Η ισοτιμία που πρέπει να εφαρμόζεται για τις πληρωμές που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους είναι η γεωργική ισοτιμία που ισχύει την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

Άρθρο 5

1. Η μεταφορά της προμήθειας πραγματοποιείται με σκάφη και με τακτικό ρυθμό που πρέπει να συμφωνηθεί με τις αρχές της Ρουμανίας, λαμβάνοντας υπόψη την τελευταία ημερομηνία της 15ης Ιουλίου 1993 για την ολοκλήρωση της προμήθειας.

2. Ο υπερθεματιστής ανακοινώνει στην Επιτροπή, για καθεμία από τις επιμέρους προμήθειες, την ημερομηνία άφιξης του συγκεκριμένου σκάφους, με βάση τα συμφωνηθέντα με τις αρχές της Ρουμανίας. Η ανακοίνωση αυτή πρέπει να πραγματοποιείται στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παράρτημα II, με οποιοδήποτε γραπτό τηλεπικοινωνιακό μέσο, το αργότερο πέντε ημέρες πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

3. Εφόσον διαπιστωθούν καθυστερήσεις στην παράδοση σε σχέση με την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, καταπίπτει, για κάθε ημέρα καθυστέρησης, το 0,05 % της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/92, για το τμήμα που αντιστοιχεί στις ποσότητες που παραδόθηκαν εκπρόθεσμα. Εάν οι εν λόγω καθυστερήσεις υπερβαίνουν την περίοδο των πέντε ημερών, το ποσοστό της κατακράτησης ανέρχεται σε 0,1 % για κάθε ημέρα καθυστέρησης.

4. Σε περίπτωση καθυστέρησης της ανάληψης στο στάδιο της παράδοσης, λόγω συνθηκών για τις οποίες δεν ευθύνεται ο υπερθεματιστής, τα συμπληρωματικά έξοδα επιστρέφονται από την Επιτροπή με βάση αποδεικτικά στοιχεία. Η παράγραφος αυτή δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις που έχουν αθετηθεί οι ημερομηνίες που καθορίζονται σε εφαρμογή της παραγράφου 1 και οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 6

1. Όλες οι οικονομικές συνέπειες που προκύπτουν από τη μη τήρηση των ορισθειών προϋποθέσεων για την προμήθεια, βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

2. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που δύνανται να απειλήσουν το εμπόρευμα, και ιδίως τους κινδύνους απώλειας ή φθοράς.

Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει στις αρχές της Ρουμανίας τα έγγραφα που απαιτούνται στα πλαίσια της προμήθειας, τα οποία αναφέρονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

2. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει τακτικά τις αρχές της Ρουμανίας και τον οργανισμό παρέμβασης σχετικά με το ρυθμό των παραδόσεων.

Άρθρο 8

1. Η Γαλλία αναλαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για να διασφαλισθεί ότι στο πλαίσιο της προμήθειας δεν θα πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε επιστροφή, προβλέποντας ιδίως μια ειδική ένδειξη στα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Ο υπερθεματιστής ζητά από τις αρχές της Ρουμανίας να εκδώσουν πιστοποιητικό στο οποίο δεβαίωεται η ανάληψη της παραδοθείσας ποσότητας. Το πιστοποιητικό αυτό περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 9

1. Ο υπερθεματιστής υποβάλλεται σε κάθε έλεγχο που διεξάγεται από ή για λογαριασμό του ενδιαφερομένου οργανισμού παρέμβασης. Ο έλεγχος αυτός αφορά την ποσότητα και την ποιότητα της προμήθειας.

2. Διενεργείται έλεγχος καταλληλότητας της προμήθειας, που αφορά την ποσότητα και την ποιότητα των προϊόντων, στις χώρες προορισμού, από έναν οργανισμό ή μια εταιρεία εποπτείας που ορίζεται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης σε συμφωνία με τον υπερθεματιστή. Μετά το πέρας του εν λόγω ελέγχου εκδίδεται δεβαίωση καταλληλότητας που ανακοινώνεται άμεσα στον οργανισμό παρέμβασης.

3. Οι οργανισμοί ή οι εταιρείες εποπτείας που είναι επιφορτισμένες με τη διενέργεια των ελέγχων λαμβάνουν χωριστά και διατηρούν για την Επιτροπή αντιπροσωπευτικά δείγματα πριν από τη φόρτωση στην Κοινότητα καθώς και στον τρόπο προορισμού.

Τα έξοδα για την διενέργεια των ελέγχων, συμπεριλαμβανομένης της εμπορικής αξίας των δειγμάτων, βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 150 500 τόνων μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας, που βρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 962/93]

1	2	3	4	5	6	7
Αρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (')	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Έξοδα εμπορίας σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(') Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις τις σχετικές με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι αριθμοί κλήσης στις Βρυξέλλες, οι οποίοι πρέπει αποκλειστικά να χρησιμοποιούνται είναι:

DG VI-C-1 (Προς τους κκ: Thibault/Brus):

— τэлеξ: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).

— τηλεαντίγραφο: 295 01 32,
296 10 97,
296 20 05.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ ΜΕ ΣΚΑΦΟΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ο υπογεγραμμένος:

(ονοματεπώνυμο, εμπορική επωνυμία)

ενεργώντας για λογαριασμό της κυβέρνησης της Ρουμανίας, πιστοποιώ την ανάληψη των εμπορευμάτων που αναφέρονται κατωτέρω:

— Ονομασία του σκάφους:

— Τόπος και ημερομηνία της ανάληψης:

— Προϊόν:

— Χωρητικότητα, βάρος των προϊόντων που ανελήφθησαν:

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

.....

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 963/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 1993

περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8521, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών ⁽¹⁾, όπως παρατάθηκε για το 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών για το έτος 1993, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να

επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8521, καταγωγής Σιγκαπούρης, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 3 241 000 Ecu αντίστοιχα· ότι, στις 21 Ιανουαρίου 1993 οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Σιγκαπούρης στην Κοινότητα έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Σιγκαπούρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 27 Απριλίου 1993, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1993, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Σιγκαπούρης:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.1052	8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής βιντεοφωνικές

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 964/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 1993

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα κατηγορίας 4 (αύξων αριθ. 40.0040), καταγωγής Ινδονησίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, που παρατάθηκε, για το 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1993, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11

του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 4 (αύξων αριθ. 40.0040), καταγωγής Ινδονησίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 1 833 000 τεμαχίων· ότι, στις 10 Μαρτίου 1993, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Ινδονησίας στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδονησίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 27 Απριλίου 1993, η είσπραξη δασμών, που είχε ανασταλεί με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδονησίας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0040	4 (1 000 τεμάχια)	6105 10 00	Πουκάμισα, πουκαμισάκια, τι-σερτ, σου-πουλ, (άλλα από τα είδη από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας) φανέλλες και παρόμοια είδη πλεκτά
		6105 20 10	
		6105 20 90	
		6105 90 10	
		6109 10 00	
		6109 90 10	
		6109 90 30	
		6110 20 10	
6110 30 10			

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 965/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου σχετικά με τις τελωνειακές αποθήκες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1988 σχετικά με τις τελωνειακές αποθήκες⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3001/92 της Επιτροπής⁽³⁾, καθορίζει ορισμένες διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2503/88·

ότι το άρθρο 36 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 προβλέπει ότι κοινοτικά και μη κοινοτικά εμπορεύματα μπορούν να αποθηκεύονται μαζί στην ίδια αποθηκευτική εγκατάσταση· ότι η δυνατότητα αυτή αποκλείεται ωστόσο για τα γεωργικά προϊόντα για τα οποία ζητείται προκαταβολική πληρωμή της επιστροφής κατά την εξαγωγή, λόγω της υπαγωγής τους στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης·

ότι, για να είναι δυνατή η αποτελεσματική χρήση των αποθηκευτικών εγκαταστάσεων, και εφόσον δεν θίγεται η κανονικότητα των εργασιών, κρίνεται σκόπιμο να τεθεί τέρμα στην εξαίρεση αυτή· ότι, παρ' όλα αυτά, για να αποφευχθούν καταχρήσεις, πρέπει να υπάρξει εγγύηση ότι κάθε εμπόρευμα με προχρηματοδότηση που αποθηκεύεται κατ' αυτόν τον τρόπο θα μπορεί να αναγνωρίζεται ανά πάσα στιγμή· ότι, κατά συνέπεια, για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, πρέπει να εξακολουθήσει να αποκλείεται η εφαρμογή της παραγράφου 2 του προαναφερθέντος άρθρου 36·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακών Αποθηκών και Ελευθέρων Ζωνών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2561/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 36 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εφόσον δεν θίγεται η κανονικότητα των εργασιών, το τελωνείο ελέγχου επιτρέπει να αποθηκεύονται κοινοτικά και μη κοινοτικά εμπορεύματα μαζί, στην ίδια αποθηκευτική εγκατάσταση.»
2. Στο άρθρο 56, η μοναδική παράγραφος γίνεται παράγραφος 1 και διαγράφονται οι όροι «του άρθρου 36».
3. Στο άρθρο 56 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2:

«2. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της γεωργικής ρύθμισης, τα εμπορεύματα με προχρηματοδότηση μπορούν να αποθηκευτούν στις ίδιες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις με άλλα κοινοτικά ή μη κοινοτικά εμπορεύματα κατ' εφαρμογή του άρθρου 36 παράγραφος 1, μόνον αν μπορεί να εξασφαλιστεί οποιαδήποτε στιγμή ο προσδιορισμός της ταυτότητας και του τελωνειακού καθεστώτος κάθε εμπορεύματος.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 15. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 10. 9. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 966/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που δρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3043/91⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η ελάχιστη τιμή κατά της οποίας η προσφορά απορρίπτεται κατά τη μεταπώληση των αποθεμάτων, ισούται με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει την τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών· ότι αυτή η ελάχιστη τιμή μπορεί να οδηγήσει στο να ευνοηθούν οι προσκομίσεις στην παρέμβαση λόγω του συμφέροντος που έχουν οι εμπορευόμενοι να εφοδιάζονται σταδιακά συναρτήσει των αναγκών τους από την παρέμβαση παρά από την αγορά, έχοντας οικονομία δαπανών αποθεματοποίησης τις οποίες μεταβιβάζουν στην παρέμβαση· ότι η κατάσταση αυτή μπορεί να αντιμετωπισθεί καθορίζοντας την ελάχιστη τιμή πωλήσεως των σιτηρών από την παρέμ-

βαση στο ύψος της τιμής παρεμβάσεως αντί της τιμής αγοράς στην παρέμβαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 οι όροι «τιμή αγοράς στην παρέμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75» αντικαθίσταται από τους όρους «τιμή παρεμβάσεως».
2. Στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 οι όροι «τιμή αγοράς στην παρέμβαση» αντικαθίστανται από τους όρους «τιμή παρεμβάσεως».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 288 της 18. 10. 1991, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 967/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 764/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 898/93⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1993, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (°)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (°) (°) (°) (°)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (°)
1006 10 21	—	156,33	319,87
1006 10 23	—	170,84	348,88
1006 10 25	—	170,84	348,88
1006 10 27	261,66	170,84	348,88
1006 10 92	—	156,33	319,87
1006 10 94	—	170,84	348,88
1006 10 96	—	170,84	348,88
1006 10 98	261,66	170,84	348,88
1006 20 11	—	196,32	399,84
1006 20 13	—	214,45	436,10
1006 20 15	—	214,45	436,10
1006 20 17	327,08	214,45	436,10
1006 20 92	—	196,32	399,84
1006 20 94	—	214,45	436,10
1006 20 96	—	214,45	436,10
1006 20 98	327,08	214,45	436,10
1006 30 21	—	243,03	509,91
1006 30 23	—	305,46	634,70
1006 30 25	—	305,46	634,70
1006 30 27	476,03	305,46	634,70
1006 30 42	—	243,03	509,91
1006 30 44	—	305,46	634,70
1006 30 46	—	305,46	634,70
1006 30 48	476,03	305,46	634,70
1006 30 61	—	259,18	543,06
1006 30 63	—	327,85	680,40
1006 30 65	—	327,85	680,40
1006 30 67	510,30	327,85	680,40
1006 30 92	—	259,18	543,06
1006 30 94	—	327,85	680,40
1006 30 96	—	327,85	680,40
1006 30 98	510,30	327,85	680,40
1006 40 00	—	73,20	152,40

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(⁵) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(⁶) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων της απόφασης 93/127/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 93/211/ΕΟΚ, όσον αφορά το ημιλευκασμένο ρύζι που υπάρχει στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 21 έως 1006 30 48 που κατάγεται από τις Ολλανδικές Αντίλες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 968/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραυσμάτα της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3862/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/93⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 86.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1993, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 969/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί εκδόσεως, στις 30 Απριλίου 1993, πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1985 περί του καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται σε ορισμένες τρίτες χώρες στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος, από το έτος 1986⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3890/92, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1654/89⁽⁵⁾, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή που έχει θεσπίσει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, πρέπει να καθορισθεί σε ποιο μέτρο δύναται να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες κατατέθηκαν κατά το δεύτερο τρίμηνο του έτους 1993·

ότι, όταν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής είναι ανώτερες από τις ποσότητες που δύναται να εισαχθούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, πρέπει να μειωθούν οι ποσότητες αυτές κατά ενιαίο ποσοστό, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο β) του ίδιου κανονισμού·

ότι, όταν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά είναι κατώτερες ή ίσες με τις ποσότητες που προβλέ-

πονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, όλες οι αιτήσεις πιστοποιητικών γίνονται αποδεκτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη εκδίδουν, στις 30 Απριλίου 1993, υπό τους ακόλουθους όρους, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από 1ης μέχρι 10 Απριλίου 1993:

- α) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 και 0204 50 39 οι ζητούμενες ποσότητες καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν·
- β) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 10, 0204 43 90, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 και 0204 50 79 οι ζητούμενες ποσότητες καταγωγής:
- Χιλής, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν,
 - άλλων τρίτων χωρών, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν·
- γ) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80 και 0104 20 90 οι ζητούμενες ποσότητες καταγωγής άλλων τρίτων χωρών μειώνονται κατά 98,231 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 348 της 24. 12. 1985, σ. 2.

(4) ΕΕ αριθ. L 348 της 24. 12. 1985, σ. 21.

(5) ΕΕ αριθ. L 162 της 13. 6. 1989, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 970/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 1993 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 779/93 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 779/93 στα στοι-

χεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 779/93 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg(*) —
Σάκχαρις λευκή:	35,84
Σάκχαρις ακατέργαστος:	32,97
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$35,84 (*) \times \frac{S (')} {100}$ ή
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμμερτοποίηση:	το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη ('):)	35,84 (')

(*) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

(') Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(') Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(') Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(*) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 971/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 846/93 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Χιλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 638/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 846/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 915/93⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Χιλής·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιείται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου

25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Χιλής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «5,40 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 846/93 αντικαθίστανται από το ποσό των «9,47 Ecu».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 20. 3. 1993, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 59 της 12. 3. 1993, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 20. 4. 1993, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 972/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 952/93 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Απριλίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 66.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 97 της 23. 4. 1993, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (°)
1701 11 10	34,66 (°)
1701 11 90	34,66 (°)
1701 12 10	34,66 (°)
1701 12 90	34,66 (°)
1701 91 00	43,01
1701 99 10	43,01
1701 99 90	43,01 (°)

(°) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(°) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(°) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 973/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 866/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 933/93⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 866/93 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου⁽⁵⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/93 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 15. 4. 1993, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 96 της 22. 4. 1993, σ. 18.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	32,97 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,97 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3584
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	35,84
1701 99 10 910	35,68
1701 99 10 950	35,68
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3584

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(²) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

(³) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 974/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 1993

περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 769/93⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 863/93⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 769/93 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η

Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 769/93 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1853/91 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 14. 4. 1993, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1993 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 100	35,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	35,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3584 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 000	35,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3584 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 90 71 000	0,3584 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 90 90 900	0,3584 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 000	35,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3584 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

⁽⁴⁾ Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής, (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 252/93 (ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 48).